



APRILE / APRIL 2021 Mensile / Monthly magazine € 10,00 - € 5,00

MILANO

Anni Trenta con vista
1930s with a view

CAPE TOWN

Interni multimaterici
Multi-material interiors

DESIGN

Arredi ad assetto variabile
Variable furnishings



SISTEMI VERSATILI VERSATILE SYSTEMS

I Configurano gli ambienti, accolgono piante, sconfinano dal living alla camera da letto. Le librerie attrezzate sono un elemento imprescindibile e sorprendente / They configure rooms, display plants and extend from the living room to the bedroom. Bookcases have become a must – and have a few surprises in store

curated by Benedetto Marzullo



MA/U STUDIO, R.I.G. Modules design Mikal Harrsen

La struttura di acciaio accoglie specchi, ganci, contenitori chiusi, cassetti; scrivtoi e ripiani di legno, alluminio e vetro. Larghezza di due moduli cm 223 x 217,2 h.

The steel frame has mirrors, hooks, closed-off units, drawers; writing desks and shelves in wood, aluminium and glass. Two modules measure 223 cm across, height 217,2 cm.
depadova.com/maustudio



PASTOE, Vision, design Pierre

Mazairac, Karel Boonzaaijer
Un classico (il progetto è del 1985) che si può continuamente rinnovare spostando o sostituendo i singoli elementi: ante, ribalte, cassetti, vani a giorno da appendere al muro o aggregare in una composizione compatta. Larghezza e altezza da cm 18 a un metro.

A classic design (dating back to 1985) that can be continually altered by moving or replacing the individual elements: doors, tilt-out fronts, drawers and open-fronted compartments to hang on the wall or group together to form a composition. In widths and heights of between 18 cm and one metre.
pastoe.com

MOLTENI & C. Hector

design **Vincent Van Duysen**

A parete o fissata tra pavimento e soffitto, la libreria Hector è versatile e modulare. Posizionata al centro di una stanza ne definisce gli spazi e le funzioni. Montanti di alluminio verniciato o rivestito di legno e ripiani 'a vassolo' con bordi arrotondati sugli angoli, di legno massiccio o alluminio; fondo di vetro o legno. Disponibile su misura, con altezza massima del montante di cm 315.

Hector is a versatile, modular bookcase that can be attached either to the wall or to the floor and ceiling.

When positioned at the centre of the room it defines the space and its functions. The uprights are painted aluminium or wood, the tray-style shelves have rounded edges on the solid wood or aluminium corners; the base is either glass or wood. Available in customised sizes, with a maximum height of 315 cm for the uprights.

moltenigroup.com





PORRO, Load-It, design Wolfgang Tolk

Le varianti rinnovano periodicamente questa libreria progettata nel 1995, che ha acquisito nuove funzionalità e possibilità progettuali nell'abbinamento con il sistema di contenitori Modern. L'ultima versione presenta mensole di acciaio e pannelli a muro di canneté naturale, che alternano righe orizzontali e verticali. Dimensioni mensole cm 99,5 o 199,5 x 29,5; pannelli cm 60-240 x 19,5-59,5.

Changes are periodically made to this bookcase (originally designed in 1995), which has now acquired some new functions and design features, offering the possibility of combination with the Modern storage unit system. The latest version has steel shelves and wall panels in natural canneté, alternatively with horizontal and vertical lines. Shelf width 99,5 or 199,5 cm, depth 29,5 cm; panel width 60-240 x 19,5-59,5 cm.

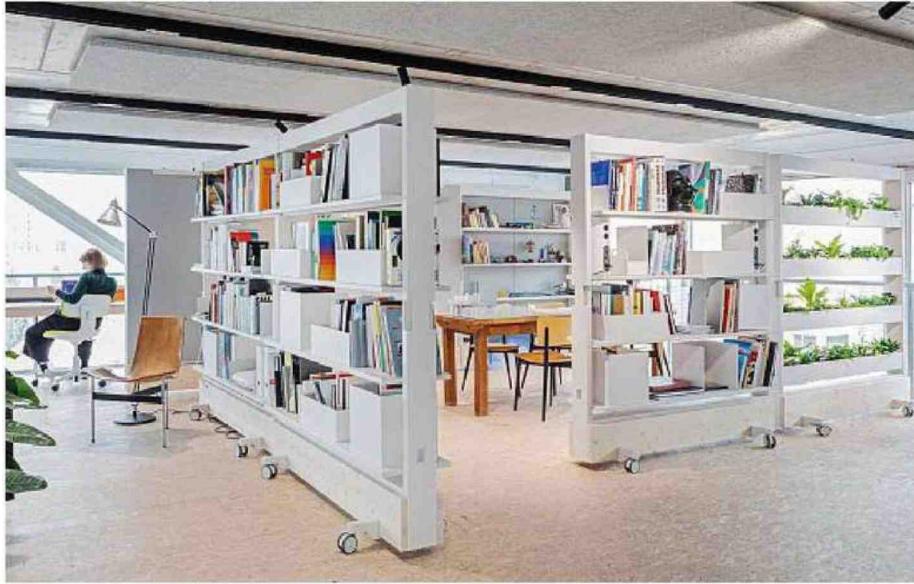
porro.com



Baxter, Azzal, design Studiopepe

Arianna Lelli Mami e Chiara Di Pinto si sono ispirate allo skyline del Pirellone milanese per questa struttura con spalle sagomate di Mdf e spalle cilindriche di multistrato curvato. Il rivestimento è di cemento Terra Cruda, i ripiani di Mdf accoppiato con alluminio, finitura cuoio. Misure: cm 220 x 40,150 h.
Arianna Lelli Mami and Chiara Di Pinto took their inspiration from the Pirelli skyscraper in Milan for this structure, which has shaped MDF uprights and a cylindrical upright in curved plywood, coated in Raw Earth cement. The tapering shelves, made of MDF and aluminum have a hide finish. 220x40 cm, height 150 cm.

baxter.it



VITRA. Dancing wall
design Stephan Hürlemann
Pareti attrezzate su ruote da usare
come elemento divisorio. La base è
rivestita di pannelli di legno massello.
Moduli da cm 165 x 197 h.
*Wall units on wheels to be used as a
partition element. The base is covered
with solid wood panels. The modules
are 165 cm wide and 197 cm tall.*
vitra.com



KNOLL INTERNATIONAL
Red Baron, design Piero Lissoni
La struttura portante è formata
da montanti di acciaio rivestiti con
estruso di alluminio anodizzato
o verniciati antracite così come i ripiani,
proposti anche con finitura di legno.
Schienale e pannelli laterali di vetro o castagno.
Misura cm 200-300 x 45 x 160-240 h.
*The support structure consists of steel uprights
covered in extruded aluminium (either
anodised or painted in an anthracite colour
like the shelves), available also with a wood
finish. The back and side panels come in glass
or chestnut. A module is 200 or 300 cm-wide,
45 cm-deep. Heights: 160 or 240 cm.*
knoll-int.com



LEMA, Plain, design

Francesco Rota Gioca con altezze diverse questa libreria freestanding, personalizzabile nella composizione e nelle finiture. La struttura è di tubolare di acciaio a sezione quadrata, i ripiani sono disponibili in diversi spessori e lunghezze. Laccatura opaca in trenta colori. This freestanding bookcase plays with different heights and can be customised in its composition and finishes. The frame is square-section tubular steel; the shelves come in different thicknesses and lengths. The lacquerwork comes in a choice of 30 colours. lemamobili.com



CALLIGARIS, Division

design **Design Lab**

La griglia regolare della libreria con struttura di Mdf offre 12 spazi all'interno dei quali è possibile inserire contenitori di alluminio. Autoportante, è dotata di piedini regolabili in altezza per garantire una perfetta stabilità. Misura cm 73,5 x 30 x 197,5 h. Disponibile nelle versioni laccato opaco e in finitura bianco ottico opaco.

The regular grid pattern of this bookcase has an MDF frame with 12 spaces into which aluminium containers can be inserted. It is freestanding and is fitted with height adjustable feet for perfect stability. It is 73.5 cm wide, 197.5 cm tall and 30 cm deep. Available in matt lacquered and matt optic white finish. calligaris.com



Bonaldo, Cabinet de Curiosité

design **Fabrice Berrux**

Pensata come una wunderkammer, progettata come un'architettura, la libreria si compone di moduli che creano una sorta di facciata con nicchie e ripiani. I moduli, che si differenziano per il numero e le dimensioni delle 'finestre', misurano cm 160 x 34 x 206 h.

Conceived as a Wunderkammer and designed as a work of architecture, this bookcase has arched niches and shelves that create the effect of a building front. The modules, which differ in the number and size of the 'windows', are 160 cm wide, 34 cm deep and 206 cm tall.

bonaldo.com



USM, Haller

Fa parte del sistema **Haller** di acciaio cromato e lamiera smaltata questa nuova versione con appositi pannelli sagomati che ospitano vasi e un set per l'annaffiatura. In 14 colori, è un'ottima soluzione per dividere gli spazi.

This new version with specially shaped panels that hold pots and a watering set is part of the **Haller** system of chrome-plated steel and enamelled sheet metal. In 14 colours, it is an excellent solution for dividing up space.

usm.com

DESALTO, Helsinki, design Caronni e Bonanomi
Razionalità e funzionalità sono gli elementi cardine di questa libreria con struttura di tubo di acciaio laccato. Ogni modulo è dotato di piedino di acciaio regolabile e contenitori e schienali sono laccati o di legno di rovere. Dimensioni cm 70-150 x 36 x 82-198 h.

Rationality and functional efficiency are the key features of this bookcase, made of lacquered tubular steel. Each module has adjustable steel feet and painted MDF storage units with tilt-out fronts. The units and the back panel can either be lacquered or in oak. Widths: 70, 100 or 150 cm; heights 82, 120, 160 or 198 cm; depth 36 cm.
desalto.it

POLIFORM, Code
Sistema a giorno nato per il living, si adatta anche alla zona notte grazie a boiserie, contenitori sospesi e mensoli integrabili nella cabina armadio. Offre ampia libertà di progettazione con vani a giorno, vetrine, cassetti, ante battenti o a ribalta.
An open system for the living area which can also be adapted to the bedroom area thanks to paneling, wall-hung storage units and shelves, which can be integrated in walk-in closets. It offers plenty of scope for different designs, with open compartments, glass cabinets, drawers and hinged or tilt-out fronts.
poliform.it

